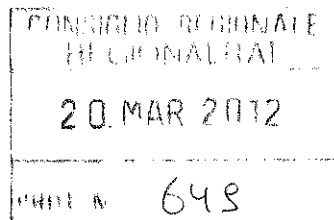




CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

Gruppo Consiliare Lega Nord Trentino

Trento, 16 marzo 2012



ILL.MO
PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO REGIONALE
SEDE

INTERROGAZIONE N. 157/XIV

**Accorpamento del Referendum Provinciale per l'abolizione delle
Comunità di Valle e del Referendum Comunale di Avio:
un'occasione vantaggiosa per risparmiare risorse pubbliche.**

Il Consiglio Comunale di Milano con la delibera n.13 di data 29 marzo 2011, ha approvato con emendamenti la proposta di deliberazione d'iniziativa consiliare avente ad oggetto "approvazione di deroga una tantum relativa alla disciplina regolamentare in materia di referendum locali". Questa deliberazione ha avuto lo scopo di consentire al Sindaco, in un secondo tempo e a sua discrezione, di accorpare i quattro Referendum consultivi milanesi in materia ambientale, con i Referendum nazionali previsti per il 12 giugno 2011.

Il regolamento del comune di Milano, infatti, prevedendo all'articolo 18 che i Referendum locali possano essere indetti per una giornata di "sabato, domenica o festiva infrasettimanale, diversa da quella in cui debbano avere luogo operazioni di voto per l'elezione delle Camere, degli organi elettivi della Regione, della Provincia o del Comune, o Referendum Nazionali" inibiva la possibilità di accorpare i diversi Referendum, senza una previa deroga al regolamento.



Il Sindaco di Milano, con successivo decreto, ha deliberato per l'accorpamento dei Referendum, ottenendo così un significativo risparmio di risorse pubbliche.

Nel Comune di Avio, un Comitato di cittadini ha presentato una richiesta di referendum comunale in data 10.02.2012 - prot. n.1629 del 15.02.2012-, avente ad oggetto la proposta di revoca della deliberazione del Consiglio Comunale n.51 pubblicata il giorno 14.11.2011, il cui oggetto è costituito dalla cessazione della gestione diretta da parte del Comune di Avio del servizio dell' Energia Elettrica, con affidamento di tale servizio, mediante affitto del ramo di azienda, alla Società SET Distribuzione.

Tale richiesta, ritenuta ammissibile dal Comitato dei Garanti, prevede il deposito del numero di firme minimo necessario per andare alla votazione, indetta dal Sindaco del Comune.

Considerata la presenza della consultazione elettorale nella Provincia Autonoma di Trento, inerente il Referendum per l'abolizione delle Comunità di Valle, indetta dal Presidente della Provincia per il giorno 29 aprile 2012, si riterrebbe vantaggioso poter procedere all'accorpamento dei due Referendum, per un evidente risparmio di risorse .

Lo statuto del Comune di Avio però, all'art.42, inibendo la possibilità di svolgere il Referendum comunale in concomitanza di altre operazioni di voto, farebbe presupporre, vista la genericità del dettato, l'impossibilità dello svolgimento convergente di un Referendum comunale e di un Referendum Provinciale.

Ci s'interroga però, vista l'esistenza di un'ulteriore disposizione che vieta lo svolgimento di referendum e consultazioni elettorali in coincidenza con altre operazioni di voto - art.75 del Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni (T.U.L.R.O.C.) approvato con D.P.Reg n.3/L/2005 - sulla possibilità di proporre a livello comunale una deroga allo statuto che sostenga tale accorpamento, considerato il momento di profonda crisi economica e la tendenza consolidata al risparmio delle risorse pubbliche, che vedrebbe nell'accorpamento delle diverse consultazioni elettorali un'occasione vantaggiosa per risparmiare risorse preziose per le amministrazioni pubbliche e per i cittadini.

Tutto ciò premesso

**si interroga
il Presidente della Regione
per sapere:**

1. Se a seguito della modifica o di una deroga allo Statuto del Comune di Avio, fosse possibile accorpate le operazioni di voto riguardanti il Referendum abrogativo provinciale avente ad oggetto "Abrogazione delle Comunità di Valle", previsto per il 29 aprile 2012 e il Referendum Comunale di Avio che propone la revoca della deliberazione del Consiglio Comunale n.51 pubblicata il giorno 14.11.2011, il cui oggetto è costituito dalla cessazione della gestione diretta da parte del Comune di Avio del servizio dell' Energia Elettrica, con affidamento di tale servizio, mediante affitto del ramo di azienda, alla Società SET Distribuzione, visto il dettato dell'art.75 del T.U.L.R.O.C. approvato con D.P.Reg n.3L di data 01.02.2005 che dispone l'impossibilità di svolgere le consultazioni ed i Referendum in coincidenza con altre operazioni di voto.

A norma di Regolamento, si chiede risposta scritta.

Lega Nord Trentino - Südtirol

Cons. Alessandro Savoi

Cons. Franca Penasa

Cons. Elena Artioli

Cons. Claudio Civettini

Cons. Luca Paternoster

Cons. Mario Casna

Cons. Giuseppe Filippin



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XIV. Legislaturperiode – 2012

Trient, 16. März 2012
Prot. Nr. 649 RegRat
vom 20. März 2012

Nr. 151/XIV

An die Präsidentin
des Regionalrates

A N F R A G E

Zusammenlegung der Volksbefragung auf Landesebene über die Abschaffung der Gemeinschaften und der Bürgerbefragung in der Gemeinde Avio: eine Gelegenheit, um öffentliche Gelder einzusparen

Mit dem Beschluss Nr. 13 vom 29. März 2011 hat der Stadtrat von Mailand den von Stadtratsmitgliedern eingebrachten Beschlussfassungsvorschlag über die „Genehmigung einer einmaligen Abweichung von den Ordnungsbestimmungen auf dem Sachgebiet der Volksbefragungen“ mit Änderungen genehmigt. Sinn und Zweck des besagten Beschlusses war es, es dem Bürgermeister zu ermöglichen, die vier Volksbefragungen in Mailand zu Umweltthemen mit dem für den 12. Juni 2011 anberaumten Referendum auf gesamtstaatlicher Ebene zusammenzulegen.

Die Geschäftsordnung der Gemeinde Mailand schreibt im Artikel 18 fest, dass die Volksbefragungen auf Gemeindeebene an einem „Samstag, Sonntag oder einem auf einen Wochentag fallenden Feiertag abgehalten werden können, dass an genanntem Tag jedoch nicht Wahlhandlungen für die Wahl der Kammern des Parlaments, der gewählten Organe der Region, der Provinz oder der Gemeinde oder Referenden auf gesamtstaatlicher Ebene stattfinden dürfen“, wodurch ohne eine vorher gutgeheißene Abweichung von der Geschäftsordnung keine Möglichkeit der Zusammenlegung der verschiedenen Referenden gegeben gewesen wäre.

Der Bürgermeister von Mailand hat mit einem nachfolgenden Dekret die Zusammenlegung der Referenden verfügt, wodurch eine beachtliche Einsparung von öffentlichen Geldern erzielt werden konnte.

In der Gemeinde Avio hat ein Bürgerkomitee am 10.02.2012 - Prot Nr. 1629 vom 15.02.2012 - einen Antrag auf Abhaltung einer Bürgerbefragung gestellt, die den Widerruf des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 51, veröffentlicht am 14.11.2011, zum Gegenstand hat. Genannter Beschluss beinhaltet die Abtretung der direkten Erbringung – von Seiten der Gemeinde Avio – des Dienstes der Stromversorgung, der mittels Verpachtung dieses Teils des Betriebes der Gesellschaft „SET Distribuzione“ übertragen worden ist.

Der Antrag, der vom Garantiekomitee für zulässig erklärt worden ist, ist mit der Mindestanzahl der für die Abstimmung notwendigen Unterschriften hinterlegt worden, die somit vom Bürgermeister der Gemeinde ausgeschrieben worden ist.

Angesichts dessen, dass in der Autonomen Provinz Trient eine Volksbefragung über die Abschaffung der Gemeinschaften ansteht, die vom Landeshauptmann für den 29. April 2012 anberaumt worden ist, wird es als angemessen erachtet, aus Gründen einer offensichtlichen Kosteneinsparung die beiden Referenden zusammenzulegen.

Die Satzung der Gemeinde Avio schreibt jedoch im Artikel 42 fest, dass ein Referendum auf Gemeindeebene nicht mit anderen Abstimmungen zusammenfallen darf. Die sehr allgemein formulierte Bestimmung schließt somit eine gleichzeitige Abhaltung eines Referendums auf Gemeindeebene und auf Landesebene aus.

Zudem gibt es eine zusätzliche Bestimmung, welche die Abhaltung eines Referendums oder einer Bürgerbefragung gleichzeitig mit anderen Abstimmungen verbietet, nämlich Art. 75 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Region Nr. 3/L/2005. Die Einbringer dieser Anfrage stellen sich jedoch die Frage, ob nicht die Möglichkeit bestünde, auf Gemeindeebene eine Abweichung von der Satzung vorzuschlagen, welche eine Zusammenlegung ermöglicht, und zwar angesichts der schweren Wirtschaftskrise und der nunmehr konsolidierten Tendenz, öffentliche Gelder einzusparen. Eine Zusammenlegung der verschiedenen Volksbefragungen könnte somit eine Gelegenheit darstellen, um kostbare Ressourcen zugunsten der öffentlichen Verwaltung und der Bürger einzusparen.

Dies vorausgeschickt,

erlauben sich die unterfertigten Regionalratsabgeordneten,

**den Präsidenten der Region zu befragen,
um zu erfahren,**

1. ob es – angesichts der Bestimmung des Art. 75 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Region Nr. 3/L vom 1. Februar 2005, der vorsieht, dass die Bürgerbefragungen und Referenden nicht zeitlich mit anderen Abstimmungen zusammenfallen dürfen - nach einer Änderung oder Abweichung von den Bestimmungen der Satzung der Gemeinde Avio möglich wäre, die Abstimmungen betreffend das Referendum auf Landesebene über die „Abschaffung der Gemeinschaften“, das für den 29. April 2012 anberaumt ist, und die Bürgerbefragung in der Gemeinde Avio zusammenzulegen, die den Widerruf des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 51 – veröffentlicht am 14.11.2011 – zum Gegenstand hat, welcher vorsieht, dass die Gemeinde Avio die direkte Erbringung des Dienstes der Stromversorgung abtritt und mittels Verpachtung dies Teils des Betriebes der Gesellschaft „SET Distribuzione“ überträgt.

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Antwort ersucht.

Gez.: DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN

**Alessandro Savoi
Franca Penasa
Elena Artioli
Claudio Civettini
Luca Paternoster
Mario Casna
Giuseppe Filippin**